

**Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytovaní dát č. ZM2003525 / 361-400-2013
zo dňa 29.11.2013**

medzi
zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Rozhlas a televízia Slovenska**
Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
IČ DPH: 2023169973
Zapísaný Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1922/B
Štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
Číslo účtu: 2923123200/1100

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Poskytovateľ:
Obchodné meno: **Slovenský hydrometeorologický ústav**
Sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava
IČO: 00 156 884
IČ DPH: 2020749852
Štatutárny orgán: RNDr. Martin Benko, PhD., generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000391744/8180

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

Objednávateľ a Poskytovateľ sa ďalej spoločne budú označovať tiež ako „**Zmluvné strany**“, každý z nich jednotlivo tiež ako „**Zmluvná strana**“.

**Článok I.
Predmet dodatku**

- 1.1. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia článku IX. bod 9.10. Zmluvy o poskytovaní dát č. ZM2003525 / 361-400-2013 zo dňa 29.11.2013 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve v nasledovnom znení:
- 1.2. Článok IX. bod 9.1 Zmluvy sa mení nasledovne:
Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2015.
- 1.3. Príloha č. 2 Zmluvy - Rozsah a podrobnosti poskytovania odborných zamestnancov Poskytovateľa pre účely televízneho a rozhlasového vysielania, sa v časti C. Vzorové znenie zmluvy na úpravu vzájomných práv a povinností Objednávateľa a poskytnutých odborných zamestnancov Poskytovateľa, mení nasledovne:

C. Vzorové znenie zmluvy na úpravu vzájomných práv a povinností Objednávateľa a poskytnutých odborných zamestnancov Poskytovateľa pre účely televízneho vysielania

**ZMLUVA O PODANÍ VÝKONU FYZICKOU OSOBOU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO
POUŽITIE**

**uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov**

Zmluvné strany

Rozhlas a televízia Slovenska
sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
IČO: 47 232 480
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava

číslo účtu:
registrácia:

Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B

(ďalej len „RTVS“)

a

meno a priezvisko:

narodený/á:

trvalý pobyt:

telefón:

bankové spojenie:

rodné číslo: ...

(ďalej len „zmluvný partner“)

Preambula

RTVS a Slovenský hydrometeorologický ústav (ďalej len „SHMÚ“) uzatvorili dňa 29.11.2013 zmluvu o poskytovaní dát, súčasťou ktorej je záväzok SHMÚ poskytnúť svojich odborných zamestnancov RTVS za účelom poskytnutia súčinnosti pri spracovaní a rozhlasovom a televíznom vysielaní poskytnutých dát, ako aj pri sprístupňovaní dát verejnosti prostredníctvom internetu a elektronických komunikačných sietí. Vzájomné práva a povinnosti RTVS a poskytnutých zamestnancov SHMÚ sa upravujú individuálnymi zmluvami. V súlade s týmto RTVS a zmluvný partner uzatvárajú túto zmluvu:

Článok I. Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa zmluvný partner za podmienok v nej dohodnutých zaväzuje pripraviť si a podať pre RTVS výkon nemajúci povahu umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) predovšetkým na jeho použitie pri výrobe a použití audiovizuálneho diela (ďalej len „AVD“) uvedeného v tomto bode zmluvy a udeľuje súhlas na to, aby RTVS tento výkon použila na účel a spôsobom dohodnutým v Článku III. tejto zmluvy.

Kód sadzobníka: ...

Názov AVD a IDEC: ... v počte ...

2. Čas podania výkonu: od ... do ...
3. Miesto podania výkonu: ...

Článok II. Odmena

1. Za činnosť uskutočnenú na základe tejto zmluvy patrí zmluvnému partnerovi odmena. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene spolu vo výške maximálne do ... € (slovom: ... eur). Odmena za jeden výkon je ... € (slovom: ... eur). Skutočná odmena bude vypočítaná podľa výkazu poskytnutých výkonov za dané obdobie. Súčasťou tejto odmeny je odmena za podanie výkonu, odmena za udelenie súhlasu na zaznamenanie výkonu a odmena za použitie vytvoreného a zaznamenaného výkonu pre potreby RTVS v rozsahu vyplývajúcom z Článku III. tejto zmluvy, predovšetkým na účely verejného prenosu, vrátane vysielať, vysielať internetom, káblovej retransmisie a sprístupňovania príspevku verejnosti bez časového a miestneho obmedzenia.
2. Odmena podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní daňových zrážok je splatná do 30-teho dňa nasledujúceho mesiaca po podaní výkonu.

Článok III. Súhlas na použitie diela

1. Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje RTVS súhlas na zaznamenanie výkonu a jeho použitie spôsobom, ktorý nezasahuje do osobnostných práv tretích osôb.

Článok IV. Záväzky zmluvného partnera

1. Zmluvný partner sa zaväzuje podať výkon, na ktorý sa zaviazal touto zmluvou, osobne a riadne a v čase určenom RTVS. Zmluvný partner je povinný sám si zabezpečiť a pripraviť podklady potrebné na poskytnutie požadovaného výkonu.
2. Zmluvný partner sa zaväzuje dbať na to a zabezpečiť s vynaložením všetkej starostlivosti, ktorú od neho možno rozumne požadovať, aby odvysielaním jeho tvrdení a výrokov neboli porušené všeobecne záväzné

M21

právne predpisy. Zmluvný partner sa zaväzuje neposkytovať tretím stranám informácie, ktoré získa pri príprave a uskutočňovaní činnosti podľa tejto zmluvy a informácie o vnútorných pomeroch RTVS. Vo veci, ktorá je predmetom tejto zmluvy, sa môže vyjadrovať pre akékoľvek médiá len po predchádzajúcom súhlase RTVS.

3. Zmluvný partner sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a prevádzkovo-technické a bezpečnostné predpisy RTVS s ktorými bol riadne oboznámený. V prípade ich porušenia zodpovedá za škodu, ktorá vznikla RTVS alebo tretím osobám v súvislosti ich s nedodržaním.
4. V prípade porušenia niektorej z povinností dojednaných v Článku IV. tejto zmluvy je zmluvný partner povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške ... € za každé porušenie dojednanej povinnosti. Zaplatenie zmluvnej pokuty si RTVS uplatní faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia.
5. Zmluvný partner je povinný zúčastňovať sa školení podľa pokynov RTVS.

Článok V. Závazky RTVS

1. RTVS sa zaväzuje poskytnúť zmluvnému partnerovi nevyhnutnú súčinnosť, predovšetkým materiálne, technicky a organizačne zabezpečiť tvorbu a vysielanie AVD, ktorého je výkon súčasťou a zaplatiť zmluvnému partnerovi odmenu podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok VI. Ustanovenie o skončení platnosti zmluvy

1. RTVS je oprávnená písomne odstúpiť od zmluvy aj bez uvedenia dôvodu, a to kedykoľvek pred vytvorením výkonu. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného odstúpenia zmluvnému partnerovi zo strany RTVS.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

2. V zmysle zák. č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zmluvný partner súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov, ktoré poskytol RTVS. Tento súhlas platí výhradne pre spracúvanie osobných údajov na účely tejto zmluvy a len počas doby jej trvania.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučene na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručенú okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosielala, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
5. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia zákonom č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží zmluvný partner.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Zmluvný partner

.....
producent / manažér výroby

.....
Vedúci odboru

.....
riaditeľ Sekcie spravod. športu a publ.

[Handwritten signature]

- 1.4. Príloha č. 2 Zmluvy - Rozsah a podrobnosti poskytovania odborných zamestnancov Poskytovateľa pre účely televízneho a rozhlasového vysielania, sa dopĺňa o časť D. Vzorové znenie zmluvy na úpravu vzájomných práv a povinností Objednávateľa a poskytnutých odborných zamestnancov Poskytovateľa pre účely rozhlasového vysielania, v nasledovnom znení:

D. Vzorové znenie zmluvy na úpravu vzájomných práv a povinností Objednávateľa a poskytnutých odborných zamestnancov Poskytovateľa pre účely rozhlasového vysielania

ZMLUVA O PODANÍ VÝKONU FYZICKOU OSOBOU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE
uzatvorená v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo:	Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán:	Václav Mika, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
IČO:	47 232 480
IČ DPH:	SK2023169973
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s., Bratislava
číslo účtu:	...
registrácia:	Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B

(ďalej len „RTVS“)

a

meno a priezvisko:	...	rodné číslo:	...
narodený/á:	...		
trvalý pobyt:	...		
telefón:	...		
bankové spojenie:	...		

(ďalej len „zmluvný partner“)

Preambula

RTVS a Slovenský hydrometeorologický ústav (ďalej len „SHMÚ“) uzatvorili dňa 29.11.2013 zmluvu o poskytovaní dát, súčasťou ktorej je záväzok SHMÚ poskytnúť svojich odborných zamestnancov RTVS za účelom poskytnutia súčinnosti pri spracovaní a rozhlasovom a televíznom vysielaní poskytnutých dát, ako aj pri sprístupňovaní dát verejnosti prostredníctvom internetu a elektronických komunikačných sietí. Vzájomné práva a povinnosti RTVS a poskytnutých zamestnancov SHMÚ sa upravujú individuálnymi zmluvami. V súlade s týmto RTVS a zmluvný partner uzatvárajú túto zmluvu:

Článok I.

Predmet zmluvy

- Touto zmluvou sa zmluvný partner za podmienok v nej dohodnutých zaväzuje pripraviť si a podať pre RTVS výkon nemajúci povahu umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) predovšetkým na jeho použitie pre účely rozhlasového vysielania uvedeného v tomto bode zmluvy a udeľuje súhlas na to, aby RTVS tento výkon použila na účel a spôsobom dohodnutým v Článku III. tejto zmluvy.
Kód sadzobníka: ...
Názov programu prúdového vysielania a IDEC: ... v počte ...
- Čas podania výkonu: od ... do ... (podľa rozpisu služieb meteorológov a požiadaviek dramaturgie Rádia Slovensko)
Miesto podania výkonu: ...

Článok II. Odmena

1. Za činnosť uskutočnenú na základe tejto zmluvy patrí zmluvnému partnerovi odmena. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene v predpokladanej maximálnej výške ... € (slovom: ... eur). Odmena za jeden výkon je od ... € (slovom: ... eur) do ... € (slovom: ... eur). Skutočná odmena bude vypočítaná podľa výkazu poskytnutých výkonov za dané obdobie. Súčasťou tejto odmeny je odmena za podanie výkonu, odmena za udelenie súhlasu na zaznamenanie výkonu a odmena za použitie vytvoreného a zaznamenaného výkonu pre potreby RTVS v rozsahu vyplývajúcom z Článku III. tejto zmluvy, predovšetkým na účely verejného prenosu, vrátane vysielania, vysielania internetom, káblovej retransmisie a sprístupňovania príspevku verejnosti bez časového a miestneho obmedzenia.
2. Odmena podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní daňových zrážok je splatná do 30-teho dňa nasledujúceho mesiaca po podaní výkonu.

Článok III. Súhlas na použitie výkonu

1. Zmluvný partner touto zmluvou udeľuje RTVS súhlas na zaznamenanie výkonu a jeho použitie spôsobom, ktorý nezasahuje do osobnostných práv tretích osôb.

Článok IV. Závazky zmluvného partnera

1. Zmluvný partner sa zaväzuje podať výkon, na ktorý sa zaviazal touto zmluvou, osobne a riadne a v čase určenom RTVS. Zmluvný partner je povinný sám si zabezpečiť a pripraviť podklady potrebné na poskytnutie požadovaného výkonu.
2. Zmluvný partner sa zaväzuje dbať na to a zabezpečiť s vynaložením všetkej starostlivosti, ktorú od neho možno rozumne požadovať, aby odvysielaním jeho tvrdení a výrokov neboli porušené všeobecne záväzné právne predpisy. Zmluvný partner sa zaväzuje neposkytovať tretím stranám informácie, ktoré získa pri príprave a uskutočňovaní činnosti podľa tejto zmluvy a informácie o vnútorných pomeroch RTVS. Vo veci, ktorá je predmetom tejto zmluvy, sa môže vyjadrovať pre akékoľvek médiá len po predchádzajúcom súhlase RTVS.
3. Zmluvný partner sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a prevádzkovo-technické a bezpečnostné predpisy RTVS s ktorými bol riadne oboznámený. V prípade ich porušenia zodpovedá za škodu, ktorá vznikla RTVS alebo tretím osobám v súvislosti ich s nedodrzaním.
4. V prípade porušenia niektorej z povinností dojednaných v Článku IV. tejto zmluvy je zmluvný partner povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške ... € za každé porušenie dojednanej povinnosti. Zaplatenie zmluvnej pokuty si RTVS uplatní faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej vystavenia.
5. Zmluvný partner je povinný zúčastňovať sa školení podľa pokynov RTVS.

Článok V. Závazky RTVS

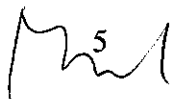
1. RTVS sa zaväzuje poskytnúť zmluvnému partnerovi nevyhnutnú súčinnosť, predovšetkým materiálne, technicky a organizačne zabezpečiť vysielanie programu prúdového vysielania, ktorého je výkon súčasťou a zaplatiť zmluvnému partnerovi odmenu podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok VI. Ustanovenie o skončení platnosti zmluvy

1. RTVS je oprávnená písomne odstúpiť od zmluvy aj bez uvedenia dôvodu, a to kedykoľvek pred vytvorením výkonu. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia písomného odstúpenia zmluvnému partnerovi zo strany RTVS.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. V zmysle zák. č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zmluvný partner súhlasí so spracúvaním jeho osobných údajov, ktoré poskytol RTVS. Tento súhlas platí výhradne pre spracúvanie osobných údajov na účely tejto zmluvy a len počas doby jej trvania.



2. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia adresovaná jednej zo zmluvných strán sa bude zasielať doporučené na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy alebo sa odovzdá príslušnej zmluvnej strane osobne. Písomnosť sa považuje za doručенú okamihom jej prevzatia zmluvnou stranou. V prípade, že si zmluvná strana riadne neprevezme doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručенú okamihom, kedy sa táto vráti späť zmluvnej strane, ktorá ju odosiela, alebo okamihom, kedy zmluvná strana, ktorej je písomnosť určená, odmietne osobne prevziať písomnosť.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
4. Táto zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia zákonom č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží zmluvný partner.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Zmluvný partner

.....
producent / manažér výroby

.....
Manažér výroby

.....
Riaditeľ Sekcie programových služieb SRo

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 2.1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, vrátane jej príloh, ostávajú nezmenené.
- 2.2. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 2.3. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, pričom Objednávateľ obdrží jeden rovnopis a Poskytovateľ obdrží 3 rovnopisy.
- 2.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 k Zmluve prečítali, vzájomne vysvetlili, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ním ho slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok vlastnoručne podpísali, a sú si plne vedomí následkov z neho vyplývajúcich.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

RNDr. Martin Benko, PhD.
generálny riaditeľ

Václav Mika
generálny riaditeľ

M⁶1